

[10:05-10:25] Section 1. OTC薬の販売 OTC (over-the-counter) medicines

音読: フローチャート p42-45 消化器疾患 Patient with Stomach Pain  
p46-47 外用痔疾用薬 Patient with Hemorrhoids

【補足演習: 音読】なし

[10:25-10:45] Section 2. 保険薬局 Prescription drugs

p83 Dialog 47 抗不安薬: 本人への説明 Antidepressants: Explaining to the Individual  
p85 Dialog 48 抗不安薬: 家族への説明 Antidepressants: Explaining to Mother

【補足演習: 音読】なし

[10:45-10:55] Break 休憩 Let's take a 10-minute break.

[10:55-11:15] Section 3. ベッドサイド Bedside dialogues in the hospital

p180 Dialog 107 麻薬: 貼付剤/廃棄  
Narcotic: Patch / Disposal  
p179 Dialog 108 短期間の入院 Limited Stay

【補足演習: 音読】なし

[11:15-11:30] Extra Activities

Quiz the 100 [Q &A], Appendix (p195, Children's Version), Watching YouTube videos, etc.

ばるーん「オフ会」

2/21 (火) 夜間  
18:00-20:50  
Room #205

2/22 (水) 午後  
13:30-16:20  
Room #205

- \* 本レッスンの目的は最大限量の発話練習です。会話内容が現状・現場にそぐわない場合はご容赦下さい。
- \* 会話表現の例文としてご理解下さい。

## Jane's Recommendations for February's Online Lesson

Location in 英会話 ハンド ブック	Original English Text	Issues	Recommended sentence
Track 47 p.83	The medicine relieves your depressed mood, tiredness, and so on.	“ <b>your</b> depressed mood” sounds personal and could provoke negative feelings. Recommend using more neutral language.	The medicine relieves <b>feelings of depression and fatigue</b> .
Track 47 p.84	Avoid suddenly not taking this medicine, because sudden discontinuation of Paxil therapy can lead to a worsening of your symptoms.	The starting phrase doesn't sound very natural.  Recommend replacing “not taking” with “stopping” to sound more natural.	Avoid suddenly <b>stopping</b> this medicine, ...
Track 48 p.86	Kill yourself	To sound more neutral and less directive, recommend using “oneself” instead of “yourself”.	Kill <b>oneself</b>

## Jane's Recommendations for February's Online Lesson

Location in 英会話 ハンド ブック	Original English Text	Issues	Recommended sentence
Track 108 p.181	During administration of this medicine, it can lead to your urine becoming darker, however there won't be any harm done.	It sounds a little wordy and it is missing the article "the" in front of the word "administration".  Recommend rephrasing using fewer words and adding the article "the".	During <b>the</b> administration of this medicine, your urine <b>could</b> become darker, however, there won't be any harm.

Q&A: \*The answer is just one example.

## Prescription Drugs

[Listening Points]

p83 Dialog 47 Anti-depressants: Explaining to the Individual

1. What is the patient's name?

2. What is the name of the medicine? How does it work?

3. How many tablets and how often does the patient need to take it?

4. What kinds of side effects does the medicine have?

5. What does the patient need to do if the side effects get worse and worse?

[shadowing and overlapping]

role-playing (Jane & Class)

Q&A: \*The answer is just one example.

## Prescription Drugs

[Listening Points]

p85 Dialog 48 Anti-depressants: Explaining to Mother

1. What is the patient's name?

2. Who came to pick up the medicine for him?

3. How many tablets and how often does the patient need to take it?

4. How is his condition so far?

[shadowing and overlapping]

role-playing (Jane & Class)

## Today's Review: Prescription Drugs

[Review] p85 Dialog 48 Anti-depressants: Explaining to Mother

Pharmacist: Mr. Benjamin Kei?

Family: I am his mother. Is his  ready?

Pharmacist: Here you are.

The  was increased today.

Family: Have his  been worsening?

Pharmacist: His doctor  to make sure he gets the  from the medication.

He should take two tablets , once a day, .

Family: Okay.

////////////////////////////////////

Pharmacist: Remember that  may have  about  when they first start taking or increasing  of Paxil.

Watch our son, and if he has any , then contact his doctor .

Family: I see. I really  your .

Q&A: \*The answer is just one example.

## Bedside Dialogs in the Hospital

[Listening Points]

p180 Dialog 107 Narcotic: Patch / Disposal

1. Does the patient (Mr. Wiebe) have any questions for using the patch?

2. How should the patient dispose of the patch after using it?

3. What should the patient do if the patch has not been used?

4. Then, what does the patient need to do next?

[shadowing and overlapping]

role-playing (Jane & Class)

## Bedside Dialogs in the Hospital

[Listening Points]

p181 Dialog 108 Limited Stay

Q&A: \*The answer is just one example.

1. What is the patient's name? What is the pharmacist's name?

2. What kinds of things were found by endoscopy?

3. What medicine is prescribed now? How does it work?

4. During the administration of this medicine, what will happen to the patient's urine color?

5. When will the patient leave the hospital?

[shadowing and overlapping]

role-playing (Jane & Class)

Today's Review: Bedside Dialogues in the Hospital  
[Review] p181 Dialog 108 Limited Stay

////////////////////////////////////

Pharmacist: How did your endoscope go?

Patient: They found two  and removed , then and there.

Pharmacist: That's great news. By the way, I would like to explain your .  
This medicine is called Adona and it will help .  
During the administration of this medicine, your urine become ,  
however there won't be .

Patient: That  me, my urine color is becoming darker.  
Is this harmful to  ?

Pharmacist: No, it isn't. If all is well, you will  tomorrow.

Patient: Really? That sounds great. Thank you.

Non-Profit Organization  
Medical English Learning Support Association  
(NPO-MELSA)



**2020 MELSA Café**  
**"Quiz the 100"**



- Quiz #1 [Home & Health] [Children] [Safety] [Others]
- Quiz #2 [Food & Nutrition] [Brain, Skeletal and Muscular System]  
[Pediatrics / Obstetrics / Gynecology] [Rehabilitation; Physiotherapy]
- Quiz #3 [Signs & Symptoms] [Terminology] [Describing Diseases] [Acronyms][Nervous System]  
[Examinations, Procedures, and Others] [Rehabilitation;]
- Quiz #4 [Cardiovascular System, Obstetrics, and Others] [Cardiovascular System Terminology]  
[Obstetrics & Gynecology, and Others] [Procedures, Equipment, and Others]  
[Acronyms: Endocrine System & Others] [Basic Physiology]  
[Immunization of Children & Others] Rehabilitation & Procedure]
- Quiz #5 [Women's Health, Pediatrics, Immunization of Children] [Immunization of Children]  
[Musculoskeletal system and Others] [Occupational therapy]
- Quiz #6 [Vocabulary of Dentistry] Medical Acronyms] [Infection] [Reproductive system]  
[Medication, Infection, and Others] [Pediatrics, Obstetrics, Gynecology, and Others]  
[Rehabilitation: Adjustment of the environment]

## Quiz #2 Part (1) [Food & Nutrition] Vocabulary list (1 - 30) January-March

additive		anorexia	bland		bulimia	
calcium		calorie	carbohydrates		cholesterol	
deficiency		enriched	fat		fiber	
gluten		iron	metabolism		minerals	
nutrient		obese	organic		potassium	
preservatives		protein	refined		serving	
snack		sodium chloride	supplement		toxin	
vitamins		whole grain				

## Quiz #2 Part (5) [Food & Nutrition] (1 - 30)

### February (11-15) Quiz#2 Part (1) [Food & Nutrition]

11.  Tasteless, having little or no flavor, not having a strong or interesting taste.

:

12.  The sticky protein substance of wheat flour; some people are allergic to this.

:

13.  A substance that provides nutrition

:

14. As technical terms;  nervosa is a serious eating disorder characterized by obsessive eating followed by vomiting

専門用語として; 。

15. A dietary  : a product containing vitamins, minerals, herbs or amino acids that is not considered a food

:

## Quiz #2 Part (5) [Food & Nutrition] (1 - 30)

### February (16-20) Quiz#2 Part (1) [Food & Nutrition]

16. : Any of the organic substances naturally occurring in the human body and used in the control of metabolic processes

17. : With vitamins or minerals added:

:

18. Overweight is synonymous with obesity.

Excessively overweight is defined as morbidly

19. : An agent added to a food to improve color, flavor, texture or to keep qualities

20. : A small amount of food; less than a meal

☆違い: **dose / dosage** p85-86

『リーダーズ英和辞典』

**[dose]**《薬の》一服、《1回分の》服[適]用量、投与量；《放射線の》線量

◆ Give sb a *dose* of his own medicine.

**[dosage]**投薬、調剤； 1回分の投薬[服用]量、適量；（放射線の）線量

『ジーニアス英和辞典』

**[dose]**（主に飲み薬の）服用量（の1回分）；（薬の）1服；（1回に照射される）放射線量

◆ Take one dose every five hours.

◆ a high dose of radiation / a dose of antibiotics

◆ The doctor prescribed me a small dose but it didn't work.

**[dosage]**1回分の投薬[服用]量；（X線などの）放射線量

『ステッドマン医学英英辞典』 STEDMAN'S MEDICAL DICTIONARY

**[dose]** Do not confuse this word with dosage.

◆ The quantity of a drug or other remedy to be taken or applied all at one time or in fractional amounts within a given period.

**[dosage]** Do not confuse this word with dose.

◆ The giving of medicine or other therapeutic agent in prescribed amounts.

◆ The determination of the proper dose of a remedy.

◆ In nuclear medicine, quantity of radiopharmaceutical given.

☆違い: *dose / dosage* p85-86

『オックスフォード現代英英辞典』 Oxford ADVANCED LEARNER'S Dictionary

**[dose]** an amount of a medicine or a drug that is taken once, or regularly over a period of time

◆ a high/ low/ lethal dose

◆ Repeat the dose after 12 hours if necessary.

**[dosage]** an amount of something, usually a medicine or a drug, that is taken regularly over a particular period of time

◆ a high/ low dosage

◆ to increase/reduce the dosage

◆ Do not exceed the recommended dosage.

『NEW OXFORD AMERICAN DICTIONARY』

**[dose]** a quantity of a medicine or drug taken or recommended to be taken at a particular time

◆ He took a dose of cough medicine.

**[dosage]** the size or frequency of a dose of a medicine or drug; a level of exposure to or absorption of ionizing radiation.

◆ a dosage of 450 milligrams a day

◆ There are recommendations about dosage for elderly patients.

『専門用語100万語英和／和英』

◆ dose-response curve 用量反応曲線

◆ dose-response relationship 用量反応関係